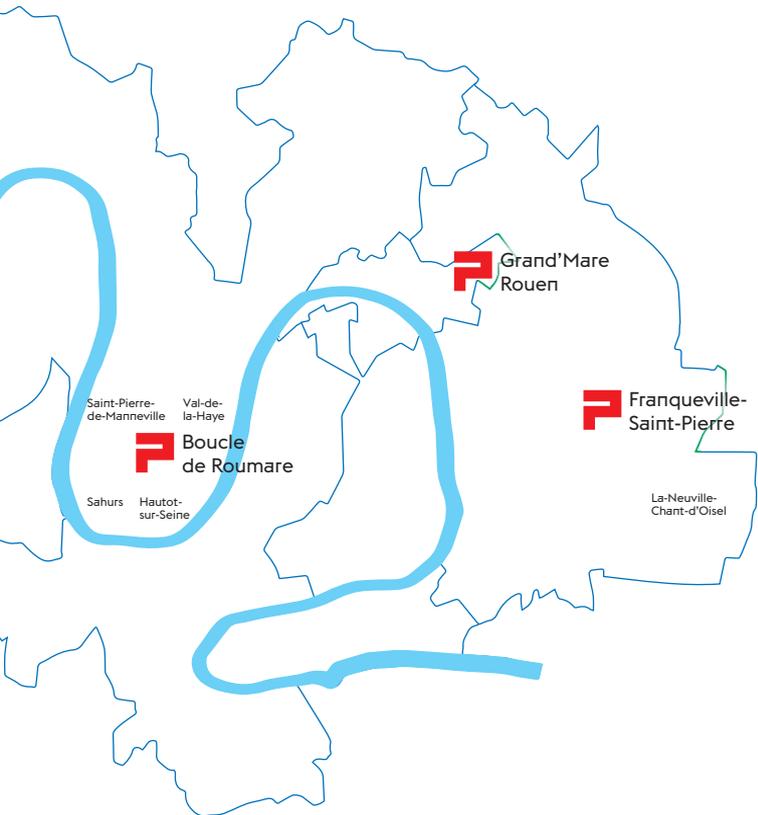




Danse • Théâtre • Musique
Poésie • Cuisine • Spectacles
Ateliers • **gratuit**
Du 24 juin au 13 juillet 2024



Pavillon-s témoins, Franqueville-Saint-Pierre

Du 24 juin au 13 juillet 2024

Pavillon-s témoins?... c'est quoi ?

Un programme artistique entièrement gratuit dans la ville, du 24 juin au 13 juillet pour et avec les franquevillais-e-s !

Retrouvez différent-e-s artistes pour des rendez-vous dansés, musicaux, poétiques, photographiques, culinaires, un spectacle pour les enfants de l'école élémentaire, un grand banquet artistique... et un bal qui viendra clôturer cette 1ère édition des Pavillon-s témoins à Franqueville !

Le programme complet des Pavillon-s témoins :
<http://pavillon-s.com/pavillon-s-temoins-2024/>
www.facebook.com/pavillons2776/
www.instagram.com/pavillon.s_e_vo_dinh/

Les Pavillon-s témoins se déroulent également dans deux autres territoires de la Métropole de Rouen Normandie : la Boucle de Roumare du 24 juin au 12 juillet 2024 et le quartier de la Grand'Mare à Rouen du 26 juin au 20 juillet

Spectacles et rendez-vous publics

Lundi 24 juin

14h – 17h *Collecte de sons*
En itinérance
– p. 11

17h – 20h *Collecte de sons*
École de musique du Plateau Est
– p. 11

Mardi 25 juin

Sur rendez-vous *Ateliers photo*
– p. 29

14h – 17h *Collecte de sons*
En itinérance
– p. 11

17h – 20h *Collecte de sons*
École de musique du Plateau Est
– p. 11

Mercredi 26 juin

10h – 12h *Collecte de sons*
École de musique du Plateau Est
– p. 11

14h – 17h *Collecte de sons*
En itinérance
– p. 11

15h30 *Belles et boîtes*
Bibliothèque,
La-Neuveville-Chant-d'Oisel
– p. 9

18h *Belles et boîtes*
Bibliothèque,
La-Neuveville-Chant-d'Oisel
– p. 9

Jeudi 27 juin

14h – 17h *Collecte de sons*
En itinérance
– p. 11

17h – 20h *Collecte de sons*
École de musique du Plateau Est
– p. 11

Vendredi 28 juin

Sur rendez-vous *Ateliers photo*
– p. 29

14h – 17h *Collecte de sons*
En itinérance
– p. 11

17h – 20h *Collecte de sons*
École de musique du Plateau Est
– p. 11

Samedi 29 juin

14h30 *Belles et boîtes*
École L. Lemonnier
– p. 9

15h45 *Belles et boîtes*
École L. Lemonnier
– p. 9

14h – 17h *Forêt de sons*
Derrière l'Église
Notre-Dame de Franqueville
– p. 11

Lundi 1^{er} juillet

Sur rendez-vous *Invitez Yoann
Thommerel à manger chez vous!*
– p. 13

Mardi 2 juillet

Sur rendez-vous *Invitez Yoann
Thommerel à manger chez vous!*
– p. 13

16h – 18h *Atelier cuisine*
Espace Bourvil
– p. 15

18h *Dégustation nomade*
Départ Espace Bourvil
– p. 15

Mercredi 3 juillet

Sur rendez-vous *Ateliers photo*
– p. 29

Sur rendez-vous *Invitez Yoann
Thommerel à manger chez vous!*
– p. 13

15h – 16h *Atelier cuisine*
Espace Bourvil
– p. 15

16h *Dégustation nomade*
Départ Espace Bourvil
– p. 15

18h – 20h *Atelier Wavetime*
Espace Bourvil
– p. 21

Jeudi 4 juillet

9h30 — 11h30 *Atelier cuisine*
Espace Bourvil
— p. 15

11h30 *Dégustation*
Marché Place des Forrières
— p. 15

Samedi 6 juillet

15h — 17h *Atelier Wavetime*
Espace Bourvil
— p. 21

18h *J'apporte le dessert ?*
Salle du conseil municipal
— p. 13

18h *À quoi ça sert ... ?*
Salle du conseil municipal
— p. 17

19h *Banquet*
Place des Forrières
— p. 19

21h — 22h *Waveparty*
Place des Forrières
— p. 21

Lundi 8 juillet

Sur rendez-vous *Ateliers photo*
— p. 29

10h — 18h *Le sel de la vie*
Cimetière Notre-Dame
— p. 27

En journée *UTOPIA*
— p. 25

16h — 19h *Poésie publique*
Place des Forrières
— p. 23

Mardi 9 juillet

10h — 18h *Le sel de la vie*
Cimetière Notre-Dame
— p. 27

En journée *UTOPIA*
— p. 25

16h — 19h *Poésie publique*
Place des Forrières
— p. 23

Mercredi 10 juillet

10h — 18h *Le sel de la vie*
Cimetière Notre-Dame
— p. 27

15h — 16h30 *Atelier d'écriture*
Espace Bourvil
— p. 23

17h — 18h30 *Atelier d'écriture*
Espace Bourvil
— p. 23

En journée *UTOPIA*
— p. 25

Jeudi 11 juillet

10h — 13h *Cabane à poèmes*
Marché, Place des Forrières
— p. 23

10h — 18h *Le sel de la vie*
Cimetière Notre-Dame
— p. 27

En journée *UTOPIA*
— p. 25

Vendredi 12 juillet

10h — 18h *Le sel de la vie*
Cimetière Notre-Dame
— p. 27

En journée *UTOPIA*
— p. 25

Samedi 13 juillet

11h *Not I*
Cimetière Notre-Dame
— p. 31

17h *Not I*
Cimetière Notre-Dame
— p. 31

à partir de 18h
Partage de l'Anthologie poétique...
Place des Forrières
— p. 23

à partir de 18h
Correspondances performées
Cour de l'école L. Lemonnier
— p. 29

à partir de 19h *Bal Utopique*
Cour de l'école Louis Lemonnier
— p. 33

Spectacles pour l'école élémentaire

Mardi 25, Jeudi 27, Vendredi 28 juin

10h *Belles et boîtes*
École L. Lemonnier
— p. 9

13h30 *Belles et boîtes*
École L. Lemonnier
— p. 9

15h30 *Belles et boîtes*
École L. Lemonnier
— p. 9



Belles et boîtes

un spectacle tous publics à partir de 7 ans

Du mardi 25 au samedi 29 juin

Assis à une table, deux interprètes, accessoiresnt en direct le conte *La belle au bois dormant*, à travers différentes versions sonores enregistrées qui se succèdent.

Ce spectacle à la table glisse vers différentes mises en abîme, où langues et époques se mélangent, jusqu'à l'improbable....

Spectacle

Mardi 25, jeudi 27,
et vendredi 28 juin

10h* *Belles et boîtes*

École L. Lemonnier

13h30* *Belles et boîtes*

École L. Lemonnier

15h30* *Belles et boîtes*

École L. Lemonnier

Mercredi 26 juin

15h30 *Belles et boîtes*

Bibliothèque,

La-Neuve-Chant-d'Oisel

18h *Belles et boîtes*

Bibliothèque,

La-Neuve-Chant-d'Oisel

Samedi 29 juin

dans le cadre de la Kermesse

14h30 *Belles et boîtes*

École L. Lemonnier

15h45 *Belles et boîtes*

École L. Lemonnier

* Réservé aux classes
de l'école L. Lemonnier

Vous souhaitez en savoir plus,
réserver pour le 26 ou le 29 juin?

O6 59 70 08 41

contact@pavillon-s.com



Forêt de sons

Du lundi 24 au samedi 29 juin

Musicien atypique, Hubert Michel collecte des sons de toutes natures.

Avec son camping-car *, véritable studio son mobile, il vous invite à lui en proposer ! Soyez créati·f·ve·s ! Cette récolte servira à réaliser une drôle d'installation sonore que le public pourra écouter allongé... à la cool !

Installation sonore
et rendez-vous publics

Lundi 24, mardi 25, jeudi 27
et vendredi 28 juin

14h – 17h *Collecte de sons*
En itinérance

17h – 20h *Collecte de sons*
École de musique du Plateau Est

Mercredi 26 juin

10h – 12h *Collecte de sons*
École de musique du Plateau Est

14h – 17h *Collecte de sons*
En itinérance

Samedi 29 juin

14h – 17h *Forêt de sons*
Derrière l'Église
Notre-Dame de Franqueville

* Pavillon-s et Hubert Michel remercient Allan Rouillard et l'établissement Jousse-Ydincar-Rouen-Est pour le prêt du camping-car.

Vous souhaitez en savoir plus, prendre rendez-vous ?
06 59 70 08 41
contact@pavillon-s.com



J'apporte le dessert ?

Du lundi 1^{er} au samedi 6 juillet

Yoann Thommerel recueille des recettes de cuisine en temps de crise pour l'écriture d'un livre de poésie ! Et pour cela il aimerait beaucoup être invité à manger chez... vous ! Hôte très agréable, il apporte un livre et le dessert, peut vous aider à cuisiner, et même faire la vaisselle. Vous seriez très inspiré-e-s de l'inviter à votre table... et pourquoi pas entre amis !?

Lecture publique
et rendez-vous

Lundi 1^{er} juillet — Sur rendez-vous
Invitez Yoann Thommerel
à manger chez vous !

Mardi 2 juillet — Sur rendez-vous
Invitez Yoann Thommerel
à manger chez vous !

Mercredi 3 juillet — Sur rendez-vous
Invitez Yoann Thommerel
à manger chez vous !

Samedi 6 juillet
18h Lecture publique
J'apporte le dessert ?
Salle du conseil municipal

Pour inviter Yoann Thommerel
à déjeuner ou à diner :
06 30 03 20 10
ou yoann.thommerel@proton.me



Atelier cuisine

Du mardi 2 au jeudi 4 juillet

Nicolas Simarik, artiste et cuisinier, vous propose des ateliers cuisine en amont du grand banquet du samedi 6 juillet...

C'est le moment de venir partager vos recettes!
Ces temps conviviaux seront suivis de dégustations... à la volée!

Rendez-vous publics

Mardi 2 juillet

16h – 18h *Atelier cuisine*

Espace Bourvil

18h *Dégustation nomade*

Départ Espace Bourvil

Mercredi 3 juillet

15h – 16h *Atelier cuisine**

Espace Bourvil

16h *Dégustation nomade*

Départ Espace Bourvil

Jeudi 4 juillet

9h30 – 11h30 *Atelier cuisine*

Espace Bourvil

11h30 *Dégustation*

Marché, place des Forrières

* séance pour les enfants : à partir de 8 ans accompagné d'un adulte, à partir de 14 ans non accompagnés

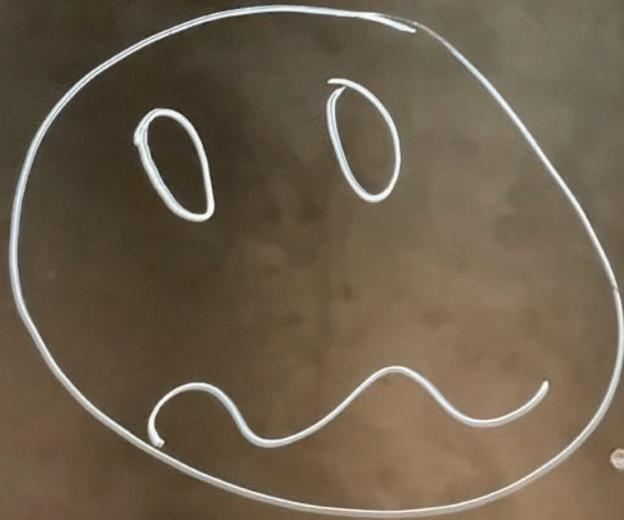
Pour les ateliers, réservation
au 06 59 70 08 41
contact@pavillon-s.com



À quoi ça sert d'aller au restaurant si c'est pour manger ça ?

Samedi 6 juillet

Yoann Thommerel s'empare des codes de la notation auxquels nous sommes désormais tous soumis pour nos moindres gestes quotidiens... Il en fait une performance décalée, drôle, digressive et au final totalement débarrassée de sa logique prescriptive. Poète vous dit-on...



Performance

Samedi 6 juillet

à partir de 18 h À quoi ça sert ... ?

Salle du conseil municipal

Banquet

Samedi 6 juillet

Préparé par l'artiste et cuisinier Nicolas Simarik, le banquet pour 100 personnes qu'il propose est d'un genre bien particulier : de grands billots de bois transformés en barbecue géant serviront à faire mijoter saveurs et mets locaux ! Vous aimez la convivialité et l'originalité... alors réservez car l'évènement est unique et gratuit !



Samedi 6 juillet

À partir de 19h *Banquet*
Place des Forrières

Réservation impérative
en scannant le QR code





Waveparty danse participative

Du mercredi 3 au samedi 6 juillet

Pour fêter l'été, venez danser ! La Waveparty est composée de 10 danses qui s'enchaînent, ultra simples à apprendre (en 2 heures seulement au cours d'un atelier Wavetime). Plus de 1000 personnes tous âges confondus l'ont déjà dansée... et en redemandent ! Et vous ?

Spectacle
et ateliers

Mercredi 3 juillet

18h – 20h *Atelier Wavetime*
Espace Bourvil

Samedi 6 juillet

15h – 17h *Atelier Wavetime*
Espace Bourvil
21h *Waveparty*
Place des Forrières

Pour rejoindre la Waveparty,
il est obligatoire de suivre
un atelier Wavetime. Accessible
à tous à partir de 12 ans.

Vous souhaitez en savoir plus
ou vous inscrire ?
06 59 70 08 41
contact@pavillon-s.com



Anthologie poétique du Plateau Est

Du lundi 8 au samedi 13 juillet

Osez partager un texte, un poème de votre inspiration, celui d'un proche ou même un écrit collectif... osez faire lire ce que vous écrivez ! Alice Baude recueille vos textes pour constituer une Anthologie poétique du Plateau Est... Et pour vous remercier, elle composera sur-mesure des poèmes à la machine à écrire !

Rendez-vous publics

Lundi 8 juillet

16h – 19h *Poésie publique*
Place des Forrières

Mardi 9 juillet

16h – 19h *Poésie publique*
Place des Forrières

Mercredi 10 juillet

15h – 16h30 *Atelier d'écriture**
Espace Bourvil
17h – 18h30 *Atelier d'écriture**
Espace Bourvil

Jeudi 11 juillet

10h – 13h *Cabane à poèmes*
Marché, Place des Forrières

Samedi 13 juillet

à partir de 18 h

Partage de l'Anthologie poétique
Cour de l'école L. Lemonnier

* à partir de 8 ans

Envoyez votre poème ou texte court à alice.baude@proton.me ou déposez-le dans les boîtes à lettres prévues à cet effet : le 29 juin à la Kermesse de l'école et le 6 juillet Place des Forrières / à la bibliothèque de La Neuville du 24 juin au 10 juillet / à la bibliothèque de Belbeuf du 24 juin au 10 juillet.

Vous souhaitez en savoir plus ?
06 59 70 08 41
contact@pavillon-s.com



UTOPIA

Du lundi 8 au vendredi 12 juillet

Voilà un projet au titre mystérieux! Et pourtant vous ne pourrez pas rater La presque compagnie et ses rendez-vous impromptus en centre-ville! Sauvages, décalées voir déjantées mais aussi tendres et émouvantes, les apparitions dansées de la compagnie sont aussi surprenantes que marquantes! Ouvrez l'œil!

Rendez-vous publics

Du lundi 8 au vendredi 12 juillet

En journée *Impromptus surprises*

Vous souhaitez en savoir plus?

O6 59 70 08 41

contact@pavillon-s.com



Le sel de la vie

Du lundi 8 au vendredi 12 juillet

C'est dans un cimetière que Camille Mutel souhaite recueillir par la parole et l'écrit les gestes des disparu·e·s qui demeurent vifs dans la mémoire et le corps de ceux et celles qui les portent encore. Un rendez-vous intime ouvert à toutes et tous pour se rappeler ce qui fait « le sel de la vie »...

Avec ou sans rendez vous

Du lundi 8 juillet
au vendredi 12 juillet

10h – 18h *Le sel de la vie*
Cimetière Notre-Dame

Vous souhaitez en savoir plus ?
06 59 70 08 41
contact@pavillon-s.com





Correspondances

Du mardi 25 juin au samedi 13 juillet

Le lieu: Franqueville-Saint-Pierre. Une personne: vous?
Une scénographe photographe: Laure Delamotte-Legrand... voilà de quoi composer une mise en scène à imaginer au format carte postale, laquelle sera transmise à un-e habitant-e d'un autre territoire* qui y répondra par le même procédé!
Correspondances assurées!

Performance et ateliers

Mardi 25 juin

Sur rendez-vous Ateliers photo

Vendredi 28 juin

Sur rendez-vous Ateliers photo

Mercredi 3 juillet

Sur rendez-vous Ateliers photo

Lundi 8 juillet

Sur rendez-vous Ateliers photo

Samedi 13 juillet

à partir de 18 h

Correspondances performées

École L. Lemmonier

* Le projet Correspondances se déroule simultanément à Franqueville-St-Pierre, dans la boucle de Roumare, et à la Grand'Mare à Rouen.

Vous souhaitez vivre une expérience étonnante et faire partie de ces correspondances? Prenez rendez-vous au 06 59 70 08 41



Not I

Samedi 13 juillet

Not I est un solo intime et dépouillé qui prend appui sur le geste quotidien en le distanciant pour l'adresser au public. Entre le spectateur et la danseuse chemine la question du don.

Une expérience à la fois intime et collective autour d'une simple question : que puis-je vous offrir ?

Spectacles

Samedi 13 juillet

11h *Not I*

Cimetière Notre-Dame

17h *Not I*

Cimetière Notre-Dame

Vous souhaitez réserver ?

06 59 70 08 41

contact@pavillon-s.com



Bal utopique

Samedi 13 juillet

Entre standards incontournables, musique électro planante et chorégraphies collectives, le bal utopique de la Presque compagnie est la promesse d'une soirée intergénérationnelle passionnée et déchainée. Un petit tour sur la piste ?

Bal spectaculaire

Samedi 13 juillet

à partir de 19 h *Bal utopique*
Cour de l'école L. Lemonnier

Restauration et buvette seront disponibles sur place.

Vous souhaitez réserver ?
06 59 70 08 41
contact@pavillon-s.com

Distributions et mentions obligatoires

Belles et boîtes

conception, scénographie
Emmanuelle Vo-Dinh / **interprétation**
David Monceau et Emmanuelle Vo-Dinh / **musique** Olyphant / **narration** Camille Kerdellant / **production** Pavillon-s / Pavillon-s est subventionné par le Ministère de la culture – direction générale de la création artistique, la Région Normandie, le Département de l'Eure, le Département de Seine-Maritime et la Ville de Rouen.

J'apporte le dessert ?

conception et écriture
Yoann Thommerel / **production** Le premier épisode | Sonia Chiambretto & Yoann Thommerel / **partenaire** Pavillon-s

À quoi ça sert d'aller au restaurant si c'est pour manger ça ?

performance conçue à partir du livre *Écrire un avis* (Zéro2 éditions, collection Fraîche Fiction, 2024) / **conception, écriture et interprétation**
Yoann Thommerel / **production** Le premier épisode | Sonia Chiambretto & Yoann Thommerel / **partenaires** Pavillon-s, Zoo Galerie (Nantes), Refugee Food (Paris)

Waveparty

conception Emmanuelle Vo-Dinh / **chorégraphie et scénographie**
Emmanuelle Vo-Dinh et David Monceau, en complicité avec Maeva Cunci / **artistes complices** Violette Angé, Alexia Bigot, Cyril Geeroms, David Monceau... (distribution en cours) / **musique originale** Olyphant /

musiques additionnelles

Hinaaja Tugboat 2 – Pan Sonic /Katodi-vaihe; Acamar Acamar – Franky & Sandrino; I Love London – Crystal Fighters; New Error – Moderat; Le Sacre du Printemps – The Brian Jonestown Massacre (musique de film imaginé); White coats-Baxter Dury; Says – Nils Frahm/s / Spaces / **costumes et maquillage** Maeva Cunci / **construction scénographie**
Christophe Gadonna / **lumières et régie générale**
Benoît Duboc / **production et diffusion** Pavillon-s, Emmanuelle Vo-Dinh / Une production du Phare, Centre chorégraphique national du Havre Normandie (2019)

UTOPIA

conception/direction
Charlotte Rousseau / **performeurs**
Ambre Duband, Eléonore Guipouy, Charlotte Rousseau & guests / **production** La Presque Compagnie / **co-production** Pavillon-s

Le sel de la vie

conception, chorégraphie, interprétation Camille Mutel / **scénographie** Violette Graveline / **photographie** Katherine Longly / **partenaires** La Chambre d'eau en partenariat avec le CDCN, le Gymnase Roubaix / Pavillon-s Emmanuelle Vo-Dinh / Le Musée du sel de Marsal / La Maison du sel d'Haraucourt / DRAC Grand Est / Région Grand Est / Département de Moselle / Département de Meurthe et Moselle / Ville de Nancy / Communauté de Commune Seille Grand Couronné...

Not /

conception, chorégraphie, danse
Camille Mutel / **dramaturgie** Thomas Schaupp / **costumes** Kaspersophie / **travail sonore** Jean-Philippe Gross / **régie générale** Gildas Goujet / **résidences de recherche**
Projet incubateur de la Fondation Royaumont (2018) / Villa Kujoyama / accueil studio CCN de Nancy Ballet de Lorraine délocalisé au Théâtre de la Marché aux grains, Bouxwiller / **co-productions** CCAM – Scène nationale de Vandoeuvre-lès-Nancy K LAP maison pour la danse, Marseille micadanses, Paris / **prêt de studio** LA ZOUZE – C* Christophe Haleb, Marseille / Grand Studio, Bruxelles TROIS c-L, Centre de Création / Chorégraphique Luxembourgeois / Pour cette pièce, Camille Mutel a bénéficié d'une résidence à la Villa Kujoyama en 2019 et de l'aide à l'écriture de la Fondation Beaumarchais – SADC La compagnie bénéficie de l'aide au conventionnement 2021/2023 de la Région Grand Est et de la DRAC Grand Est 2022/2024.

Bal Utopique

direction DJ Charlotte Rousseau / **performeuses** Eléonore Guipouy, / Ambre Duband / **durée**: 3 heures **production** La Presque Compagnie Avec le soutien de Pavillon-s

Équipe Pavillon-s témoins

direction et coordination
Solenne Racapé et Emmanuelle Vo-Dinh / **production** Capucine Baranès et Salomé Roy / **régie** Benoît Duboc, Vincent Lemonnier... **stagiaires assistant.e.s artistiques**
Perrine Belon, Aliénor Décore, Juliette Duval, Emma Maignan, Marie Serres-Giancotti, Pauline Millet **conception graphique**
Atelier Anette Lenz / **conception et construction de la signalétique** Christophe Gadonna

Siret 41805181900054
Licences d'entrepreneur du spectacle:
PLATESV-D-2021-006424
PLATESV-D-2022-001816

direction de la publication

Solenne Racapé et Emmanuelle Vo-Dinh
coordination Capucine Baranès et Salomé Roy
création graphique Atelier Anette Lenz
impression média graphic, Rennes

crédits photographiques

Olivier Bonnet (p. 9) / Murielle Palenne (p. 11) / DR (p. 13) / Nicolas Simarik (p.15) / Yoann Thommerel (p.17) / Jospeh Bandert (p.21) / Lisa Sahores (p.23) / Solenne Racapé (p. 25) / Katherine Longly (p. 27) / E. Panien (p. 29) / Katherine Longly (p. 31) / Salomé Roy (p. 33)

Pavillon-s
9 place de la Cathédrale
76 000 Rouen
contact@pavillon-s.com
+33(0)6 59 70 08 41

Retrouvez toutes les informations
pavillon-s.com/pavillon-s-temoins/
facebook.com/pavillons2776/
instagram.com/pavillon.s_e_vo_dinh/

Pavillon-s est subventionné par
le Ministère de la culture – direction
générale de la création artistique,
la Région Normandie,
le département de l'Eure,
le Département de Seine-Maritime
et la Ville de Rouen.

Avec le soutien de la Métropole
de Rouen Normandie,
la DRAC Normandie / été culturel,
les villes de Val-de-la-Haye,
Hautot-sur-Seine, Sahurs,
Saint-Pierre-de-Manneville,
Franqueville-Saint-Pierre,
Rouen, du Centre Malraux
à Rouen et de l'Onda.


**MINISTÈRE
DE LA CULTURE**

Direction
générale
de la création



métropole
ROUEN NORMANDIE



RÉGION
NORMANDIE

DÉPARTEMENT DE
L'EURE
en Normandie

Rouen 



Été
culturel
2024



SEINE-MARITIME
LE DÉPARTEMENT



onda

Pavillon-s témoins Franqueville-Saint-Pierre